ESPAÑOL

DVT-708R
DVT-908R

DVD PORTABLE +TDT

NPG®
Digitizes your Life

NPG Technology, S.A. Pol. Ind. De las Monjas C/ Ecuador, 14 28850 Torrejón de Ardoz-Madrid TEL. 902 931 457 sat@npgtech.com ww.npgtech.com

Índice

Introducción 2
Información importante de seguridad 2
Alimentación e instalación. 3
Mando a distancia 4
Identificación de los controles 5
Ajuste del Menú de configuración 5
Página de Configuración de Audio 6
Página de Configuración de Video 6
Página de Preferencias 7
Configuración TDT 8
Parámetros y Especificaciones 9
Resolución de Problemas 10
Parámetros de batería 13

Introducción

Gracias por adquirir nuestro reproductor de DVD portátil. Antes de utilizar este producto, lea el manual de usuario en su totalidad y consérvelo para futuras consultas.

Su nuevo aparato es un reproductor de audio y vídeo dotado de gran calidad de imagen y sonido. El reproductor dispone de una pantalla LCD es fácil de transportar y cuenta con la tecnología electrónica más avanzada, resultando idóneo para su uso en hoteles, en la oficina, en el coche o en el hogar.

Características:

- Pantalla de 7 pulgadas
- Toma de auricular
- Puerto USB y lector de tarjetas SD/MMC
- Compatible con DVD, VCD, MPEG4, CD, MP3, CD-R, DVD-RW, JPG, DIVX, CD de imágenes Kodak
- Alimentación: CC 12V

Accesorios:

- Manual del usuario
- Mando a distancia
- Adaptador de corriente
- Adaptador para coche

⚠ Información importante de seguridad ⚠

1 Utilización:

-No exponga el producto al agua o la humedad para evitar incendios o sacudidas eléctricas.

-No exponga el producto a la luz solar directa.

-No utilice el producto cerca de una fuente de calor, campo magnético o ambientes polvorientos.

-No coloque el producto sobre una superficie inestable.

2 Instalación:

-Asegúrese de instalar el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario.

3 Notas:

-No introduzca ningún objeto en los orificios del aparato.

-No vierta líquidos sobre el aparato para evitar incendios o sacudidas eléctricas.

-No coloque objetos pesados sobre el aparato.

-Asegúrese de que el aparato disponga de ventilación suficiente cuando esté en funcionamiento. No tape el aparato o el adaptador de corriente cuando estén en funcionamiento

-Mantenga el aparato lejos del fuego.

-No abra la carcasa del aparato. El mantenimiento debe realizarlo exclusivamente personal cualificado.

-Asegúrese de que el aparato está desconectado cuando proceda a su limpieza. Utilice un paño ligeramente húmedo para limpiar el exterior del aparato si fuera necesario.

4 Discos:

-No coloque los discos en las proximidades de fuentes de calor, luz solar directa o zonas muy húmedas.

-Guarde los discos en sus cajas protectoras cuando no vaya a utilizarlos.

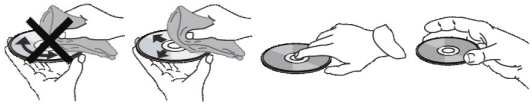
-No toque la superficie de los discos; sujételos por el agujero o el borde exterior.

-Asegúrese de que los discos estén limpios antes de utilizarlos.

-No pegue papel ni cinta adhesiva en los discos.

-Para limpiar el disco, pase un paño suave en dirección radial desde el centro del disco hacia fuera.

-No utilice gasolina, agentes limpiadores no específicos para discos o pulverizadores antiestáticos para la limpieza de los discos.

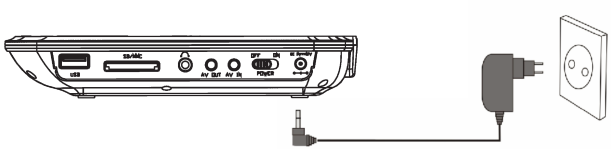


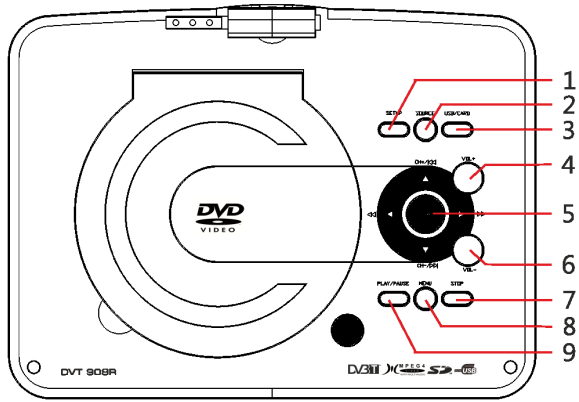
Alimentación e instalación

1. Adaptador de corriente CA/CC

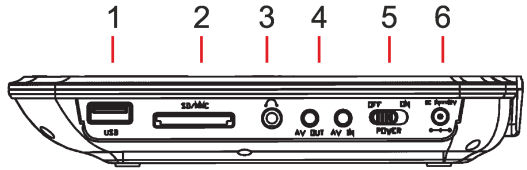
Conecte un extremo del adaptador de corriente CA/CC en el terminal DC IN 12Vsituado en la parte derecha del aparato.

A continuación, conecte el otro extremo en la toma de corriente CA.

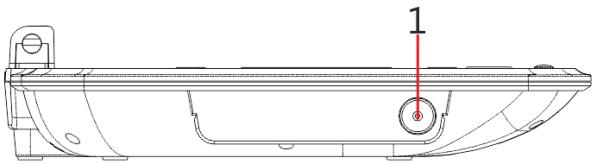




1. Menú Configuración
2. Entrada
3. USB/SD
4. VOL+
6. VOL-
7. Play / Pausa
5. OK
   . CH+ (Anterior)
   - CH- (Siguiente)
   . Retroceso rápido
   - Avance rápido
8. Menu
9. Parar

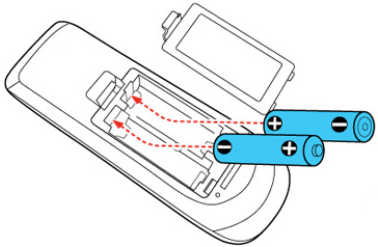


1. USB
2. SD/MMC
3. Auriculares
4. Salida AV / Entrada AV
5. Encendido
6. Alimentación



1. Antena

Mando a distancia

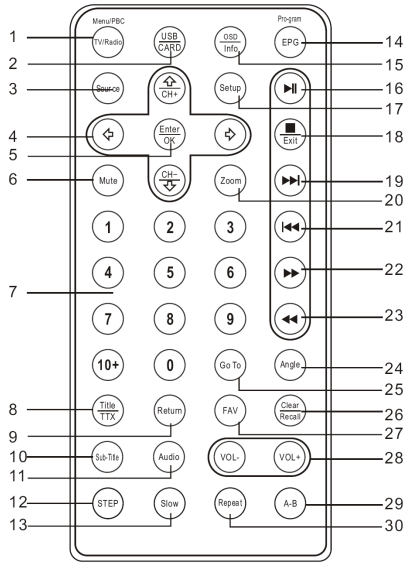


1. Abra la tapa.
2. Introduzca las pilas

Nota:

Retire la pila si va a almacenar o dejar de utilizar el reproductor de DVD durante un largo período de tiempo.

Identificación de controles



1. Menu/PBC/TV/Radio
2. USB/CARD
3. Entrada
4. Up (CH +) / abajo (CH-) / izquierda / derecha
5. Enter/ OK
6. Silencio
7. Número (0-10 +)
8. Título / TTX
9. Atrás
10. Sub-Título
11. audio
12. Paso
13. Despacio
14. EPG
15. OSD / Info

16. Reproducir / pausa
17. Configuración
18. Detener / Salir
19. Siguiente
20. Zoom
21. Anterior
22. Avance rápido
23. Retroceso rápido
24. Ángulo
25. Ir a
26. Borrar / Recall
27. FAV
28. VOL + / -
29. A-B
30. Repetir

DVD

Ajuste del menú de configuración

Página de configuración general
Pulse el botón SETUP (Configuración) para acceder al menú de configuración. Utilice los botones de flecha ▲/▼/▶/◀ para seleccionar la opción de interés. Una vez finalizados los ajustes, pulse nuevamente SETUP (Configuración) para salir del menú.
Puede cambiar las siguientes opciones de menú:
GENERAL: selecciona el menú GENERAL SETUP PAGE (Página de configuración general).
AUDIO: selecciona el menú AUDIO SETUP PAGE (Página de configuración de audio).
VIDEO: selecciona el menú VIDEO SETUP PAGE (Página de configuración de vídeo).
PREFERENCE (Preferencias): selecciona el menú PREFERENCE SETUP PAGE (Página de configuración de preferencias).

•**TV DISPLAY (PANTALLA TV):** Selecciona la relación de aspecto de la imagen.
•**4:3 PANSCAN**: si dispone de un televisor normal y desea que ambos lados de la imagen queden re-cortados para ajustarse a la pantalla del televisor.
•**4:3 LETTERBOX:** si dispone de un televisor normal. En este caso, la imagen se visualiza completamente pero con una banda negra tanto en la parte superior como inferior de la pantalla del televisor.
•**16:9**: formato de pantalla ancha.
•**Wide Squeeze (Ancha comprimida):** ajusta la pantalla al formato 4:3.

•**Angle Mark (Icono de Ángulo)**
Muestra la información del ajuste actual del ángulo en la esquina de-recha de la pantalla TFT siempre que esté disponible en el disco.
•**Idioma OSD**
Permite seleccionar los ajustes en su idioma preferido.
•**Closed Captions (Subtítulos para Sordos)**
Los subtítulos para sordos son datos que están ocultos en la señal de vídeo de ciertos
discos. Antes de seleccionar esta función, asegúrese de que el disco contiene información sobre estos subtítulos ocultos y que su televisor también dispone de esta
función.
•**Salvapantallas**
Esta función se utiliza para activar o desactivar el salvapantallas.

Página de configuración de audio

•Downmix (Mezclador)
Esta opción le permite configurar la salida analógica estéreo de su reproductor de DVD.
→LT/RT (Dcho. Total/Izqdo.Total): seleccione esta opción si su reproductor de DVD está conectado a un descodificador Dolby Pro Logic.
→Stereo (Estéreo): seleccione esta opción si la salida únicamente emite sonido desde los dos altavoces frontales.

•Dolby Digital
Las opciones incluidas en la configuración de Dolby Digital son: Dual Mono y Dynamic (Dinámico).
•Dual mono
→Stereo (Estéreo): el sonido mono izquierdo enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y el sonido mono derecho enviará las señales de salida al altavoz derecho.
→L-Mono (Mono Izqdo.): el sonido mono izquierdo enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.
→R-Mono (Mono Dcho.): el sonido mono derecho enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.
→Mix-Mono (Mono Mezcla): el sonido mono izquierdo y derecho mezclado enviará las señales de salida al altavoz izquierdo y al derecho.
•Dynamic (Dinámico)
Compresión del rango dinámico.

Página de configuración de vídeo

Sharpness (Nitidez), Brightness (Brillo), Contrast (Contraste), Tono, Saturation (Saturación): Permiten configurar la calidad de vídeo.

Página de preferencias

•Tipo de TV
Permite seleccionar el sistema de colores que corresponde a su TV en las salidas AV. Este reproductor de DVD es compatible con los sistemas NTSC y PAL.
PAL: seleccione esta opción si el televisor conectado tiene sistema PAL. Cambiará la señal de vídeo de un disco NTSC y la salida al formato PAL.
NTSC: seleccione esta opción si el televisor conectado tiene sistema NTSC. Cambiará la señal de video de un disco PAL y la salida al formato NTSC.
Auto (Automátco):
cambia automátcamente la salida de la señal de vídeo según el formato del disco que esté reproduciéndose.
•Audio: selecciona un idioma para el audio (si está disponible).
•Subtitle (Subtítulos): selecciona un idioma para los subtítulos (si está disponible).
•Disc Menu (Menú de disco): selecciona un idioma para el menú de disco (si está disponible).
•Parental (Control Paterno)
Algunos DVD asignan a todo el disco o a determinadas escenas del mismo un nivel de control paterno. Esta función le permite establecer un nivel de limitación a la reproducción. Los niveles de calificación van del 1 al 8 y dependen de cada país. Puede usted prohibir la reproducción de determinados discos no aptos para sus hijos; también puede reproducir ciertos discos con escenas alternativas.

•Contraseña
Password Mode (Modo de con-traseña): actva o desactva el modo de contraseña. Si está desac-tvado, podrá cambiar el nivel de control paterno sin introducir la contraseña.
Password (Contraseña): selec-ciona el menú de la página de cambio de contraseña.

OLD PASSWORD (Contraseña anterior): introduzca la contraseña anterior (la contraseña predeterminada es 1369) y el cursor saltará automáticamente a NEW PASSWORD (Nueva contraseña).
NEW PASSWORD (Nueva contraseña): introduzca la nueva contraseña. Introduzca 4 dígitos con los botones numéricos del mando a distancia y el cursor saltará automáticamente a CONFIRM PWD (Confirmar contraseña).
CONFIRM PWD (Confirmar contraseña): confirme la nueva contraseña introduciéndola de nuevo. Si la confirmación es incorrecta, el cursor permanecerá en esta columna. El cursor saltará automáticamente a OK (Aceptar) cuando introduzca correctamente la nueva contraseña.
OK (Aceptar): cuando el cursor esté situado sobre este botón, pulse la tecla ENTER (Intro) para confirmar el ajuste.

> **Nota**:
>
> Si se ha cambiado la contraseña, el código de bloqueo de disco y de control paterno también cambiará.
> La contraseña predeterminada (1369) permanecerá siempre activa aunque haya establecido una nueva contraseña.

•Default (Predeterminado): permite restablecer la configuración de fábrica.

TDT

TV/RADIO
Pulse [TV/RADIO] para intercambiar entre los canales de televisión y los de radio.

Cambio de canal
-Pulse [OK] para acceder al menú de selección rápida de canales

Ventana de información sobre canales
-Pulse [INFO] dos veces para acceder a la información sobre el canal actual, en el modo normal de reproducción.

Ajuste del idioma del sonido
-Pulse [Audio] para escoger el idioma del sonido del canal actual y el modo.

Guía electrónica de programas [EPG: Electronic programs guide]
Puede pulsar [EPG] para acceder a la información disponible sobre el canal actual.

Teletexto
-Pulse [TTX] para acceder a la página del teletexto (si existe en el canal actual).
-Introduciendo tres números accederá a la página correspondiente [si esta existe en el canal actual]
-Pulse [CH+] para ir a la página anterior y [CH-] para ir a la página siguiente.
-Pulse [EXIT] para salir del teletexto...

Subtítulos
-Por defecto, los subtítulos no están activos, para visualizarlos, pulse [SUBTITLE] en el mando a distancia, en el caso de que estén disponibles en el canal actual.

Menú de Configuración

En el podrá ajustar las opciones: Edición de canales, Instalación, Configuración, actualización SW (software), Ajuste de fábrica y Versión

Instalación
Hay dos modos de instalación de canales: manual y
Automática. Deberá introducir la contraseña, por defecto es “0000”.

Búsqueda manual
Si conoce la frecuencia de uno o más canales concretos pueden utilizar este modo de búsqueda.
En el menú de instalación, utilizando [CH+] o [CH-], sitúese en la opción Búsqueda manual y pulse [OK] para acceder a la ventana correspondiente.

Búsqueda automática
En el menú de instalación, desplace el cursor hasta “Búsqueda automática”, mediante [CH+] o [CH-] y pulse [OK], para acceder al menú de búsqueda automática.

Edición de canales
El sistema ofrece funciones eficientes para la edición de los canales bajo las opciones: Organizar canales, Ordenar canales, Agrupar canales y Suprimir todos

Configuración
El menú Configuración permite ajustes personalizados de las diferentes funciones del aparato. Siga las opciones Menú > TDT > Configuración, para acceder al mismo.

TV
El menú de TV sirve para ajustar los parámetros de salida al monitor, para acceder a él, siga la siguiente secuencia de opciones Menú > TDT > Configuración > TV.
Todas las opciones aparecen en una lista a la izquierda de la pantalla, al desplazarse sobre las mismas, los posibles valores correspondientes a cada una, se listan a la derecha de la pantalla.

Estándar de televisión
En el podrá cambiar el Estándar de televisión, que debe corresponderse con el del televisor.
-Mueva el cursor hasta la opción “Estándar de televisión” y pulse [V+] o [V-] para elegir de manera circular entre las opciones disponibles, deténgase en la que desee y el Sistema de TV elegido será efectivo al momento.
-El Sistema de TV puede establecerse como: Auto (automático), PAL, NTSC, por defecto es PAL
-Pulse [OK] para guardar la configuración.

Formato de pantalla
En él puede cambiar el Formato de pantalla, que debe corresponderse con el del televisor.
- Mueva el cursor hasta la opción Formato de pantalla, pulse [V+] o [V-] para elegir de manera
Circular entre las opciones disponibles y deténgase en la que desee.
- El Formato de pantalla puede establecerse como:
16:9, 4:3PS (Pascan) y 4:3LB (Letreros), por defecto es 4:3LB
- Pulse [OK] para guardar la configuración.

Brillo
Sirve para ajustar el brillo del sistema.
- Mueva el cursor hasta la opción “Brillo”, pulse [V+] para mover el cursor a la lista de Propiedades a la derecha.
- Pulse [CH+] o [CH-] para desplazarse hacia arriba y hacia abajo con el cursor y seleccionar un valor, pulse [OK] para confirmar. Al volver al listado de opciones de la izquierda, el sistema se ajustara al valor seleccionado.
- El brillo puede establecerse entre 0 y 100%, en intervalos de 10, por defecto es 80%
- Pulse [OK] para guardar la configuración.

Contraste
Sirve para ajustar el contraste del sistema.
- Mueva el cursor hasta Contraste opción, pulse [V+] para mover el cursor a la lista de Propiedades a la derecha
- Pulse [CH+] o [CH-] para desplazarse hacia arriba y hacia abajo con el cursor y seleccionar un valor, pulse [OK] para confirmar. Al volver al listado de opciones de la izquierda, el sistema se ajustara según los valores seleccionados.
- El contraste puede establecerse entre: 0 y 100% en intervalos de 10, por defecto es 60%
- Pulse [OK] para guardar la configuración.

Tono
Sirve para ajustar el tono del sistema.
- Mueva el cursor hasta la opción Tono y pulse [V+] para desplazar el cursor a la lista de Propiedades a la derecha.
- Pulse [CH+] o [CH-] para desplazarse hacia arriba y hacia abajo con el cursor y seleccionar un valor, pulse [OK] para confirmar. Al volver al listado de opciones de la izquierda, el sistema se ajustara según los valores seleccionados.
- El tono puede establecerse entre -6 y +6, en intervalos de 1, por defecto es 0

Saturación
Sirve para ajustar la saturación del sistema.
- Mueva el cursor hasta la opción Saturación, pulse [V+] para mover el cursor a la lista de Propiedades a la derecha.
- Pulse [CH+] o [CH-] para desplazarse hacia arriba y hacia abajo con el cursor y seleccionar un valor, pulse [OK] para confirmar, al volver a el listado de opciones de la izquierda, el sistema se ajustara según los valores seleccionados.
- Saturación puede establecerse entre 0 y 12, por defecto es 0
- Pulse [OK] para guardar la configuración, el sistema le informara con “Ajuste realizado”.

Fecha y hora
Siguiendo la siguiente secuencia de opciones Menú > TDT > Configuración > Hora, accederá al ajuste de Fecha y hora. En este menú hay dos modos de ajuste: automático y manual, pulse [V+] o [V-] para elegir entre ellos.

Programador de avisos
Si desea que un canal se reproduzca a una hora determinada, programar una grabación o que el sistema le recuerde algún tipo de información, puede configurar el aparato para ello, a través del menú Programador.

Bloqueo paterno
Para cambiar la contraseña (Password), siga la siguiente secuencia de opciones Menú > TDT > Configuración > Bloqueo paterno, para acceder al menú correspondiente. Utilice las teclas numéricas para introducir la antigua contraseña, la contraseña por defecto es “0000”.

Actualización del software
Este menú solo se utiliza para actualizar el software.

Versión
Siguiendo la siguiente secuencia de opciones Menú > TDT > Versión, se accede a la ventana correspondiente. Esta, ofrece información sobre el aparato, incluyendo la versión de hardware: H/W versión, la versión del software actualmente instalado: S/W versión, el tipo de sintonizador, fecha y hora. Pulse [EXIT] para volver al menú anterior
.

Ajuste de fábrica
Siguiendo la siguiente secuencia de opciones Menú > TDT > Ajuste de fábrica, podrá reajustar el sistema a la configuración por defecto. Se le solicitara la contraseña, por defecto es “0000”

Parámetros y especificaciones

Parámetros electrónicos

Elemento		Requisitos estándar
Alimentación		100-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de potencia		<10W
Humedad de funcionamiento		5 % to 90 %
SALIDA	SALIDA VÍDEO	1Vp-p(75Ω)
	SALIDA AUDIO	1.4 Vrms (1 KHz, 0 dB)
	AUDIO	Altavoz: 1W x 2 altavoces, salida de auriculares

Sistema DVD

Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm
Sistema de señales	NTSC / PAL
Respuesta en frecuencia	20Hz to 20 kHz(1dB)
Relación señal/ruido	Más de 80 dB (solo conectores de salida analógica)
Rango dinámico	Más de 85 dB (DVD/CD)

Sistema TDT

Video	Normas MPEG-1 ISO/IEC 13818 | MPEG-2 MP@ML Campo 50/25Hz Formatos 4:3PS (PanScan), 4:3LB (LetterBox) y 16:9
Audio	Norma MPEG-2 ISO/IEC 13813-3 layers I y II Frecuencias de muestreo digital 32, 44 y 48kHz Formato salida audio digital: IEC-60958 / IEC-61937

Nota:

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones previo aviso.

Resolución de problemas

Problema y solución:
En colaboración con el personal de mantenimiento, siga las instrucciones para determinar las causas del problema.

Problema	Causa	Solución
No hay corriente	El adaptador de corriente no está debidamente conectado al aparato o a la toma de corriente.	Introduzca el adaptador de corriente en el terminal DC IN y enchúfelo a la toma de corriente
No hay sonido	El volumen se encuentra al mínimo	Pulse VOL+ para subir el volumen
	La opción MUTE (Silencio) está activa	Pulse el botón MUTE (Silencio) para recuperar el sonido
	Las opciones FR/FF están activas	Pulse PLAY (Reproducir) o PLAY/PAUSE (Reproducir/Pausa) para activar la reproducción
	Sonido a través de los auriculares	El sonido dejará de salir por los auriculares después de retirar la clavija
El disco no se reproduce	El disco está colocado al revés	Coloque el disco correctamente
	El disco está sucio	Limpie el disco
	Disco incompatible con el aparato	Introduzca un disco compatible
Fallo del mando a distancia	No se apunta al receptor con el mando a distancia	Apunte hacia el receptor con el mando a distancia
	La distancia entre el mando a distancia y el aparato es excesiva	Mantenga una distancia máxima de 6 metros entre el mando a distancia y el aparato
	Pilas del mando a distancia agotadas	Utilice pilas nuevas
	Faltan las pilas en el mando a distancia	Coloque las pilas
El aparato no puede leer desde el puerto USB o el lector de tarjetas	Fallo de lectura	Desconecte la electricidad y vuelva a abrir el aparato
	La unidad USB o la tarjeta de memoria no son originales	El aparato no es compatible con unidades de memoria o tarjetas que no sean originales La introducción de una unidad USB o tarjeta de memoria que no sea original puede provocar la falta de corriente en la unidad Desconecte el aparato. El aparato recuperará su funcionamiento normal después de reiniciarlo.

Batería Parámetros

Especificaciones de la batería:

Salida： 7.4V

Tiempo de carga normal 2h ~ 4h (según la capacidad de la batería)

Tiempo de descarga: Aproximadamente 2 horas (según la capacidad de la batería)

Condiciones de almacenamiento y funcionamiento:

1. Cond. almacenamiento	Temperatura	Humedad
6 meses	-20℃ ~+45℃	65±20%
1 semana	-20℃ ~+65℃	65±20%

2. Cond. funcionamiento	Temperatura	Humedad
Carga normal	0℃~ +45℃	65±20%
Descarga normal	-20℃~ +65℃	65±20%

Este símbolo, que encontrará en el producto o en las instrucciones, significa que este aparato eléctrico o electrónico deberá desecharse al final de su vida útil, pero no junto a los residuos domésticos. Existen sistemas de recogida separados para el reciclaje en la UE. Para más información, póngase en contacto con sus autoridades locales o con el establecimiento donde adquirió el producto.

NPG Technology S.A. se reserva el derecho de modificar las especificaciones y / o funciones de sus pro-ductos sin previo aviso, con el objetivo de mejorarlos técni-camente.